

KOMPAKT

Unaxis Displays erhält Grossaufträge

PFÄFFIKON – Der Technologiekonzern Unaxis hat für sein IT-Segment Displays zwei Grossaufträge mit einem Volumen von insgesamt über 100 Mio. Fr. erhalten. Dies entspricht fast 15 Prozent des Umsatzes im vergangenen Geschäftsjahr. Die Aufträge stammen von der Shanghai SVA NEC Liquid Crystal Display Company, einem chinesisch-japanischen Joint Venture, sowie einem taiwanesischen Kunden, wie Unaxis am Mittwoch weiter mitteilte.

Die Shanghai SVA NEC Liquid Crystal Display Company habe Produktionssysteme zur Herstellung von LCD-Flachbildschirmen bestellt. Sie sollen in einer neu entstehenden Fabrik in Schanghai eingesetzt werden. Beim zweiten Kunden handle es sich um einen Folgeauftrag für eine Produktionserweiterung. Die Auslieferungen sind laut Unaxis für SVA NEC ab Februar 2004 und für den taiwanesischen Kunden ab Juli 2004 vorgehen.

Deutsche Wirtschaft nimmt langsam etwas Fahrt auf

BERLIN – Das Kieler Institut für Weltwirtschaft (IfW) erwartet weiter eine moderate Erholung der deutschen Wirtschaft im kommenden Jahr. Nach einem Rückgang des BIP in diesem Jahr um 0,1 Prozent ist 2004 laut IfW mit einem Wachstum von 1,8 Prozent zu rechnen. Dies heisst es in dem am Mittwoch veröffentlichten IfW-Konjunkturausblick. «Verglichen mit früheren konjunkturellen Erholungsphasen fällt der Produktionsanstieg damit sehr verhalten aus», schränken die Forscher aber ein. Anfang kommenden Jahres erwartet das IfW durch die unterstellten Steuersenkungen einen raschen Anstieg des privaten Konsums, im zweiten Halbjahr dann vor allem Impulse aus dem Ausland. Einen ausgeglichenen Staatshaushalt wird Deutschland den IfW-Schätzungen zufolge erst 2010 ausweisen.

Damit revidierte das IfW seine Prognose vom September für dieses Jahr minimal nach unten, seine Einschätzung für 2004 änderte das Institut nicht. Die Forscher wiesen erneut darauf hin, dass allein die deutlich höhere Zahl von Arbeitstagen im nächsten Jahr 0,6 Prozentpunkte zum Wachstum beiträgt. Weil die deutschen Exporte im Sommer überraschend deutlich gestiegen waren, rechnen die IfW-Forscher hier am Jahresende zunächst mit einer Abschwächung. Nach Angaben des Statistischen Bundesamtes vom Mittwoch sanken die deutschen Ausfuhren bereits von September auf Oktober um knapp 7 Prozent. 2004 werden die Exporte nach IfW-Berechnungen dann im Zuge der weltwirtschaftlichen Erholung um knapp 6 Prozent steigen.

Das strukturelle Haushaltsdefizit Deutschlands wird nach Einschätzung des IfW im kommenden Jahr entgegen der Regierungsankündigung nicht abnehmen. Hierbei gehen die Forscher unter anderem davon aus, dass sich der Vermittlungsausschuss auf ein Vorziehen der dritten Stufe der Steuerreform einigt und gleichzeitig einen Subventionsabbau von gut 5 Mrd. Euro beschliesst. Das IfW bezeichnete das Stabilitätsprogramm der Regierung als «wenig ehrgeizig». Wächst die Wirtschaft – wie vom IfW prognostiziert – in den kommenden Jahren etwas langsamer als im Programm angenommen, würde Deutschland voraussichtlich erst 2010 einen ausgeglichenen Staatshaushalt aufweisen.

US-Wachstum von gut 4 Prozent für möglich

BERLIN – Der Chefökonom des Internationalen Währungsfonds (IWF), Raghuram Rajan, hält im kommenden Jahr ein Wirtschaftswachstum der USA von mehr als 4 Prozent für möglich. Im September hatte der IWF offiziell noch ein US-Wachstum von 3,9 Prozent vorhergesagt. Der IWF gehe von 4 Prozent Wachstum aus, sagte er dem «Handelsblatt» in einem am Mittwoch vorab veröffentlichten Interview. «Wahrscheinlich ist sogar noch mehr drin», sagte Rajan weiter. Bis ins zweite Quartal 2004 werde die US-Wirtschaft von den Konjunkturimpulsen der Steuersenkungen profitieren.

Ein «Dankeschön»

Vergabungen 2003 der Liechtensteinischen Landesbank AG

MAUREN – «Die Spenden sollen ein Zeichen des Dankes für die erbrachten Leistungen im sozialen Bereich sein, sie sollen Motivation geben, dass man auch weiterhin für sozial Benachteiligte einsteht», sagte Josef Fehr, Vorsitzender der LLB-Geschäftsleitung, bei der gestrigen, symbolischen Check-Übergabe an sozial tätige Institutionen in Liechtenstein.



Die Vertreter der berücksichtigten sozial tätigen Institutionen.

Die jährlichen Vergabungen an caritativ und sozial tätige Institutionen in Liechtenstein haben bei der LLB eine lange Tradition. Bereits vor 25 Jahren fanden erstmals Vergabungen statt. Bei den diesjährigen Vergabungen in der Werkstätte des Heilpädagogischen Zentrums in Mauren wurden 17 Institutionen berücksichtigt.

HPZ-Protekta Mauren

Seit 1999 finden die jährlichen Vergabungen der LLB nicht mehr in den eigenen Bank-Räumlichkeiten statt. Damit will die Landesbank einerseits die besondere Verbundenheit mit den Empfängern zeigen und andererseits den Institutionen die Möglichkeit geben, sich untereinander besser kennen zu lernen. So wurde gestern in der HPZ-Werkstätte in Mauren die Check-Übergabe durchgeführt.

Vor der Vergabe stellten die Leiter des Heilpädagogischen Zentrums und des Liechtensteinischen Behindertenverbandes ihre Institutionen

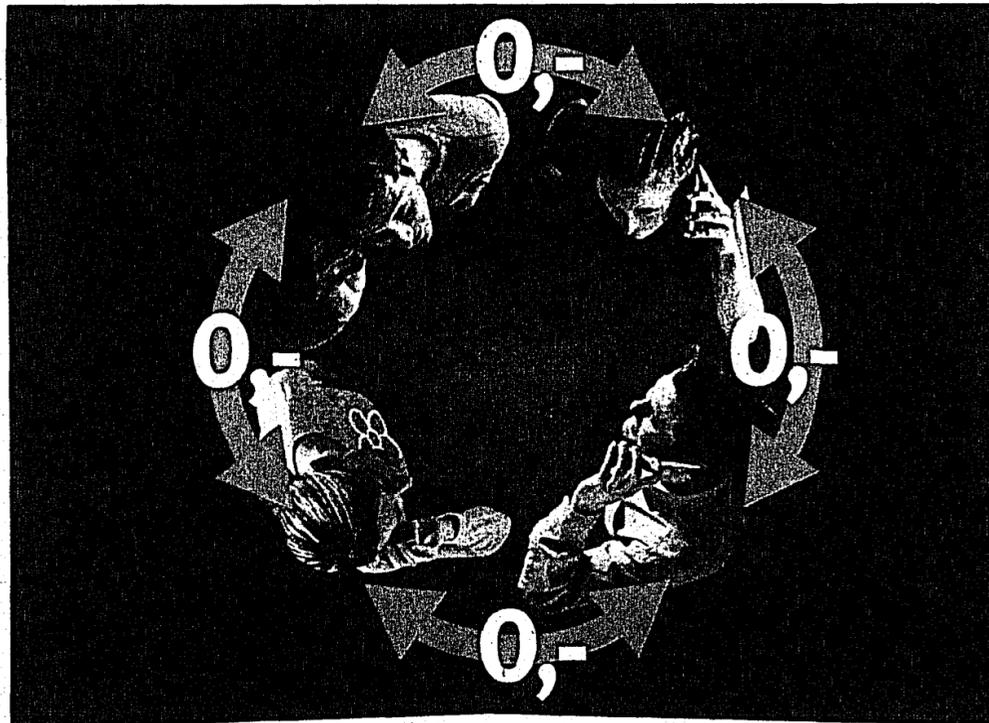
kurz vor. Arnold Lobeck, Direktor HPZ, schilderte in einem kurzen, historischen Rückblick die Entwicklung des HPZ, wobei die Wichtigkeit einer solchen sozialen Einrichtung ersichtlich wird. Allein die reinen Zahlen, welche er in seinen Ausführungen nannte, verdeutlichen das rasante Wachstum der Institution, dessen Gründung von I. D. Fürstin Gina angeregt worden war. Heute betreut das HPZ in seinen zahlreichen Unterabteilungen über 700 Menschen mit Behinderung, Benedikt Marxer, Präsident des Behindertenverbandes, stellte anschliessend «seinen» Verein vor. Dieser wurde 1953 gegründet und ist ein Selbsthilfeferein, dessen Ziel die Solidarität und Integration von Menschen mit Behinderung ist. Für den Verein gilt das Subsidiaritätsprinzip, d.h. er nimmt Aufgaben wahr, die sonst von keiner anderen Institution in Liech-

tenstein abgedeckt werden. Ein wichtiges Angebot des Vereins stellt der Behindertentransport dar, welcher mit 7 Fahrzeugen täglich für die Mobilität von Menschen mit Behinderungen besorgt ist. Ebenfalls bildet neben vielem anderen das Bauberatungsangebot im Hinblick auf menschengerechtes Bauen (300 Stunden jährlich) ein Standbein des Vereins.

Berücksichtigte Institutionen

Caritas Liechtenstein, Familienhilfen, HPZ, Liechtensteiner Behindertenverband, Liechtensteinisches Rotes Kreuz, Krebshilfe Liechtenstein, Verein Kinder-Tagesstätten Liechtenstein, Historischer Verein für das Fürstentum Liechtenstein, Frauenhaus Liechtenstein, Aids-Hilfe Liechtenstein, Kontakt-Beratungsstelle Alter, Hilfswerk Liechtenstein. (M.R.)

ANZEIGE



MIT DER NEUEN PARTNERCARD PLUS TELEFONIEREN 4 FREUNDE FÜR CHF 0,-

Jetzt an- oder ummelden bei Ihrem FL1-Shop, unter www.mobikom.li oder 800 79 00



Das Mobiltelefon der Spitzenklasse
Samsung E700
CHF 0,- im PRO
CHF 98,- im FUN
CHF 378,- im Xcite
statt 699,-



Das kleinste Nokia
Nokia 6100
CHF 0,- im PRO
CHF 98,- im FUN
CHF 98,- im Xcite
statt 489,-



Das Trend Handy
Nokia 7250i
CHF 0,- im PRO
CHF 98,- im FUN
CHF 378,- im Xcite
statt 748,-



Handy mit Charakter und Charme
SonyEricsson Z600
CHF 0,- im PRO
CHF 98,- im FUN
CHF 378,- im Xcite
statt 578,-

FL1 mobikom-Shop in Vaduz
Städtlemarkt, Aulestr. 20
Hotline 800 79 00

QUADERER QUADERER
AUTOELEKTRIK AG
Quaderer Hermann AG
Eschner Str. 5, Schaan
Tel. 232 47 08

WACHTER WACHTER AG
TV COMMUNICATIONS AG
Zollstr. 39, Schaan
Tel. 260 06 06

NÄGELE-CAPPAUL NÄGELE-CAPPAUL AG
Landstr. 382, Triesen
Tel. 388 11 88



Bei Abschluss eines 18 Monatsvertrages. Solange der Vorrat reicht! Vorbehaltlich Druck- und Satzfehler!

ANZEIGE

boss
marketing consult anstalt

beratung und realisierung von kundenlösungen:
– marketingkonzept
– unternehmens- / marktstrategie
– kommunikationskonzept
– projektimplementierung
– marketing-outsourcing

telefonmarketing-seminare:
– mit erfolg verkaufen
– erfolgreich zu kundenterminen

schaanerstrasse 31, 9490 Vaduz
telefon ++423 392 50 66
www.bossmarketing.ch

ANZEIGE

Union Investment
Nettoinventarwerte vom Vortag in Euro

EuroAction: Emerging	43,91
EuroAction: Mid Cap	101,50
UniDynamicFonds: Europa A	34,00
UniDynamicFonds: Europa -net- A	21,61
UniDynamicFonds: Global A	20,36
UniDynamicFonds: Global -net- A	13,63
UniEM Fernost	618,63
UniEM Osteuropa	1059,33
UniEuropa	1019,42
UniEuropa -net-	35,82
UniEuroSTOXX 50 A	34,41
UniEuroSTOXX 50 -net- A	29,26
UniGlobal	76,01
UniGlobal -net-	47,69
UniGlobal Titans 50 A	24,94
UniGlobal Titans 50 -net- A	25,72
UniMid&SmallCaps: Europa T	17,22
UniMid&SmallCaps: Europa -net- T	19,45
UniSector: BasicIndustries A	43,38
UniSector: BioPharma A	39,59
UniSector: Finance A	37,98
UniSector: GenTech A	31,96
UniSector: HighTech A	27,45
UniSector: Internet A	18,72
UniSector: LifeStyle A	42,83
UniSector: Mobil A	43,83
UniSector: MultiMedia A	15,90
UniSector: NatureTech A	30,42
Uni21.Jahrhundert -net- A	15,16

UNICO

UNICO I-tracker MSCI World	8,23
UNICO I-tracker MSCI Europe	73,67
UNICO I-tracker DAX 30	36,68
UNICO I-tracker S&P 500	8,71
UNICO I-tracker Nasdaq-100	11,04

Vertreter:
Union Investment (Schweiz) AG
Bärengrasse 25, 8001 Zürich
Tel. +41 1 225 63 00 www.union-investment.ch
Zahlstelle im Fürstentum Liechtenstein:
Volksbank AG, Heiligkreuz 42, 9490 Vaduz
Tel. +423 237 69 30 www.volksbank.li

ANZEIGE

Swissca
Repräsentant: Hypo Investment Bank AG,
Landstr. 104, 9490 Vaduz, Tel. +423/265 56 56

Tageskurse per 9.12.2003

Fondsname/Währung	Inventarwert (netto)
Swissca Valca	243 45
Swissca Portfolio Fund Income (A/B)	119 03
Swissca Portfolio Fund Yield (A/B)	133 85
Swissca Portfolio Fund (Euro) Yield (A/B)	98 44
Swissca Portfolio Fund Balanced (A/B)	147 90
Swissca Portfolio Fund (Euro) Balanced (A/B)	89 55
Swissca Portfolio Fund Growth (A/B)	176 82
Swissca Portfolio Fund (Euro) Growth (A/B)	79 92
Swissca Portfolio Fund Equity (A/B)	187 41
Swissca Portfolio Fund Green Invest Balanced (A/B)	132 03
Swissca Portfolio Fund Green Invest Equity (A/B)	67 24
Swissca M&A Fund CHF	140 92
Swissca M&A Fund USD	167 91
Swissca M&A Fund GBP	104 03
Swissca M&A Fund EUR	91 92
Swissca M&A Fund JPY	10818 00
Swissca M&A Fund CAD	162 83
Swissca M&A Fund AUD	157 81
Swissca Bond SF	94 95
Swissca Bond International	96 50
Swissca Bond Invest CHF (A/B)	109 01
Swissca Bond Invest USD (A/B)	111 83
Swissca Bond Invest GBP (A/B)	64 02
Swissca Bond Invest EUR (A/B)	64 58
Swissca Bond Invest JPY (A/B)	11628 00
Swissca Bond Invest CAD (A/B)	121 31
Swissca Bond Invest AUD (A/B)	117 96
Swissca Bond Invest International (A/B)	101 39
Swissca Bond Invest Medium Term CHF (A/B)	104 04
Swissca Bond Invest Medium Term USD (A/B)	112 01
Swissca Bond Invest Medium Term EUR (A/B)	104 73
Swissca Asia	68 60
Swissca Europe	159 05
Swissca North America	178 80
Swissca Austria	86 35
Swissca France	25 65
Swissca Germany	92 70
Swissca Great Britain	152 50
Swissca Italy	88 35
Swissca Japan	59 55
Swissca Netherlands	36 55
Swissca Tiger	59 55
Swissca Switzerland	218 80
Swissca Small and Mid Caps Switzerland	218 80
Swissca Green Invest	77 50
Swissca Emerging Markets Fund	122 95
Swissca Gold	645 00
Swissca Lux Fund Small and Mid Caps Europe	79 52
Swissca Lux Fund Small and Mid Caps Japan	11631 00
Swissca Lux Fund Small and Mid Caps North America	106 47
Swissca Lux Fund Sector Communication	147 89
Swissca Lux Fund Sector Energy	385 77
Swissca Lux Fund Sector Finance	384 43
Swissca Lux Fund Sector Health	365 13
Swissca Lux Fund Sector Leisure	248 56
Swissca Lux Fund Sector Technology	150 92
Swissca Iica	300 00